

eurochron



Bedienungsanleitung

EFWS 260 WIFI WETTERSTATION

Best.-Nr. 1530214

Seite 2 - 20



Operating Instructions

EFWS 260 WIFI WEATHER STATION

Item No. 1530214

Page 21 - 39



Notice d'emploi

EFWS 260

STATION MÉTÉOROLOGIQUE WI-FI

N° de commande 1530214

Page 40 - 58



Gebruiksaanwijzing

EFWS 260 WIFI-WEERSTATION

Bestelnr. 1530214

Pagina 59 - 77



	Seite
1. Einführung	4
2. Symbol-Erklärung	4
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
4. Lieferumfang	5
5. Merkmale und Funktionen	6
6. Sicherheitshinweise	6
a) Allgemein	6
b) Batterien/Akkus	8
7. Bedienelemente	9
a) Wetterstation	9
b) Außensensor	9
8. Displayelemente	10
9. Batterien einlegen/wechseln	11
a) Allgemein	11
b) Außensensor	11
c) Wetterstation	12
10. Positionierung	12
a) Außensensor	12
b) Wetterstation	12
11. Bedienung	13
a) Einstellungen	13
b) Hintergrundbeleuchtung	13
c) Minimale/maximale Temperaturwerte	13
d) Zurücksetzen (Reset)	14

12. Wecker	14
a) Wecker einstellen	14
b) Wecksignal ausschalten	14
c) Alarmzeit anzeigen	15
13. Außensensor erneut koppeln	15
14. Datenexport	15
a) Registrierung	15
b) WLAN-Verbindung	16
15. Reichweite	16
16. Pflege und Reinigung	17
17. Konformitätserklärung (DOC)	18
18. Entsorgung	18
a) Produkt	18
b) Batterien/Akkus	18
19. Technische Daten	19
a) Wetterstation	19
b) Außensensor	19
c) Netzteil	19
d) App	20
e) Funk	20

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: www.conrad.de/kontakt

Österreich: www.conrad.at
www.business.conrad.at

Schweiz: www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Anzeige der Innen-/Außentemperatur und der Außenluftfeuchtigkeit. Die Messdaten des Außensensors werden per Funk drahtlos zur Wetterstation übertragen. Die Messdaten können bei Bedarf an einen Online-Wetter-Service exportiert werden. Weiterhin integriert ist eine Weckfunktion mit Schlummermodus („Snooze“).

Die Stromversorgung der Wetterstation und des Außensensors erfolgt über Batterien. Die Wetterstation kann alternativ über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil mit Strom versorgt werden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

4. Lieferumfang

- Wetterstation
- Außensensor
- Netzteil
- 2 x Schraube
- Kabelbinder
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

5. Merkmale und Funktionen

- Innen- und Außentemperatur (°C/°F)
- Außenluftfeuchtigkeit
- Datenexport an Online-Wetter-Service
- Kostenlose App
- Wecker mit Schlummerfunktion
- Min./Max. Temperaturanzeige
- Kalender bis zum Jahr 2099 mit Wochentagsanzeige
- 12/24-Stunden-Anzeige
- Display mit bernsteinfarbener Hintergrundbeleuchtung
- Zeitzoneneinstellung

6. Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Allgemein

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl der Außensensor nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für inkorrekte Anzeigen oder Messwerte und die Folgen, die sich daraus ergeben können.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Erschütterungen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie die Wetterstation und das Netzteil zusätzlich vor direktem Sonnenlicht, hoher Feuchtigkeit und Nässe.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Als Spannungsquelle darf nur das beiliegende Netzteil verwendet werden.
- Als Spannungsquelle für das Netzteil darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzteils, ob die auf dem Netzteil angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Stromversorgungsunternehmens übereinstimmt.
- Netzteile dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie Netzteile nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie sie immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen die Kabel nicht gequetscht, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über diese stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer das Netzteil aus der Netzsteckdose.



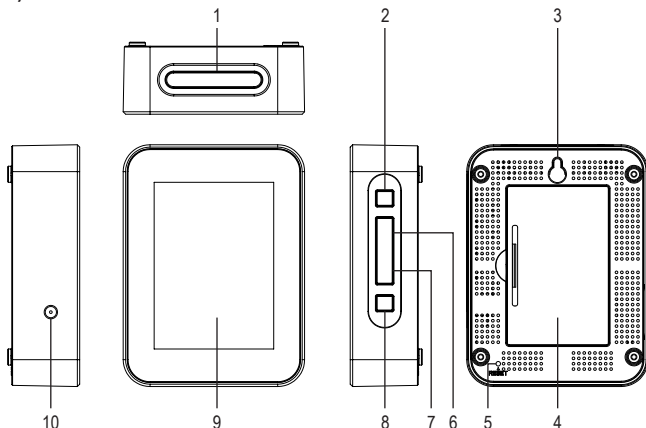
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

b) Batterien/Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien/Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien/Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien/Akkus sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien/Akkus im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien/Akkus und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Nehmen Sie keine Batterien/Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

7. Bedienelemente

a) Wetterstation



1 Taste **LIGHT/SNOOZE**

2 Taste **SET**

3 Hängevorrichtung

4 Batteriefachdeckel

5 Taste **RESET**

6 Taste **+**

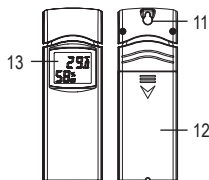
7 Taste **-**

8 Taste **ALARM**

9 Display

10 Netzteilanschluss

b) Außensensor

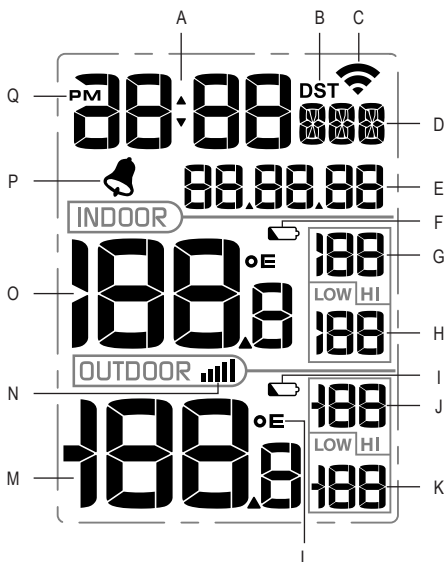


11 Hängevorrichtung

12 Batteriefachdeckel

13 Display

8. Displayelemente



- | | | | |
|---|------------------------------|---|------------------------|
| A | Uhrzeit | J | Außentemperatur (max.) |
| B | Sommerzeit | K | Außentemperatur (min.) |
| C | WLAN | L | Einheit |
| D | Wochentag | M | Außentemperatur |
| E | Datum | N | Signalstärke |
| F | Schwache Batterien (Station) | O | Innentemperatur |
| G | Innentemperatur (max.) | P | Alarm |
| H | Innentemperatur (min.) | Q | 12-Stunden-Anzeige |
| I | Schwache Batterien (Sensor) | | |

9. Batterien einlegen/wechseln

a) Allgemein

- Legen Sie zuerst Batterien in den Außensensor ein.
- Wenn Sie Batterien in die Wetterstation einlegen (oder das Netzteil anschließen), muss sich der Außensensor in einer Entfernung von ca. 2 – 3 m zur Wetterstation befinden. Ansonsten können die Daten vom Außensensor nicht an die Wetterstation übermittelt werden.
- Sobald die Wetterstation mit Strom versorgt wird, beginnt die Suche nach dem Signal des Außensensors. Währenddessen blinkt der Signalstärke-Indikator (N). Drücken Sie keine Taste, bis die Außentemperatur auf der Wetterstation angezeigt wird. Ansonsten wird der Suchmodus abgebrochen.

Sobald die Verbindung zwischen Außensensor und Wetterstation hergestellt ist, leuchtet der Signalstärke-Indikator dauerhaft. Je mehr Balken angezeigt werden, desto besser ist der Empfang.

- Wechseln Sie die Batterien, sobald der entsprechende Indikator (F, I) im Display erscheint.

b) Außensensor

- Entnehmen Sie die Batteriefachabdeckung (12) von der Rückseite.
- Setzen Sie 2 AA-Batterien polungsrichtig ein. Beachten Sie dabei die Polaritätsangaben innerhalb des Batteriefachs. Auf dem Display (13) erscheint nach kurzer Zeit die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit.
- Schließen Sie das Batteriefach.

→ Zwar besteht die Möglichkeit, den Außensensor mit Akkus zu betreiben, allerdings nimmt durch die geringere Spannung (Batterie = 1,5 V, Akku = 1,2 V) die Betriebsdauer und der Displaykontrast stark ab.

Außerdem sind Akkus sehr temperaturempfindlich, was bei dem Außensensor bei niedrigen Umgebungstemperaturen zu einer weiteren Verkürzung der Betriebsdauer führt.

Wir empfehlen deshalb, sowohl für die Wetterstation als auch für den Außensensor ausschließlich hochwertige Lithium-Batterien oder Alkaline-Batterien zu verwenden und keine Akkus.

c) Wetterstation

- Entnehmen Sie die Batteriefachabdeckung (4) von der Rückseite.
- Setzen Sie 2 AAA-Batterien polungsrichtig ein. Beachten Sie dabei die Polaritätsangaben innerhalb des Batteriefachs. Die Wetterstation piept einmal, außerdem werden für kurze Zeit zuerst die Software-Version und danach alle Displayelemente angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach.

→ Sie können die Wetterstation auch über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil mit Strom versorgen.

Verbinden Sie zuerst den Hohlstecker mit dem Netzteilanschluss (10). Verbinden Sie danach den Netzstecker mit einer haushaltsüblichen Netzsteckdose.

Auch wenn bereits Batterien eingelegt sind, wird die Wetterstation trotzdem über das Netzteil versorgt; die Batterien werden geschont.

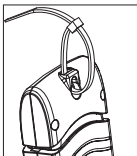


Verbinden Sie vor einem Batteriewechsel das Netzteil mit der Wetterstation. Ansonsten werden alle Einstellungen gelöscht.

10. Positionierung

a) Außensensor

- Montieren Sie den Außensensor in einem Bereich, der ganztägig im Schatten liegt, z. B. an einer Wand, die Richtung Norden zeigt. Direktes Sonnenlicht und Wärmeabstrahlung von Objekten verfälscht die Temperaturmessung.
- Montieren Sie den Außensensor in senkrechter Position.
- Sie können den Außensensor an der im Lieferumfang enthaltenen Schraube aufhängen.
- Sie können den Außensensor auch mit Hilfe des im Lieferumfang enthaltenen Kabelbinders aufhängen (siehe Abbildung).



b) Wetterstation

- Platzieren Sie die Wetterstation auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Sie können die Wetterstation an der im Lieferumfang enthaltenen Schraube aufhängen.

11. Bedienung

a) Einstellungen

- Halten Sie im normalen Anzeigemodus die Taste **SET** (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der erste Parameter blinkt.
- Drücken Sie die Taste **+** (6) oder **-** (7), um den Wert zu verändern. Halten Sie die Taste für einen Schnelldurchlauf gedrückt.
- Drücken Sie die Taste **SET**, um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu wechseln.
- Falls Sie 30 Sekunden lang keine Taste drücken, wird der zuletzt eingestellte Wert übernommen und die Wetterstation wechselt in den normalen Anzeigemodus.
- Drücken Sie bei Bedarf die Taste **LIGHT/SNOOZE** (1), um den Einstellmodus sofort zu verlassen.
- Sie können folgende Parameter einstellen:
Piepton (Beep) bei Tastendruck → Sommerzeit (DST) → Zeitzone (-12 bis +12) → Uhrzeitformat (12/24H) → Uhrzeit (Stunden) → Uhrzeit (Minuten) → Datumsformat → Jahr → Monat → Tag → Temperatureinheit (°C/°F)

➡ **ON** = Funktion aktivieren / **OFF** = Funktion deaktivieren

Die Temperatureinheit kann nur auf der Wetterstation geändert werden. Auf dem Außensensor wird die Temperatur immer in °C angezeigt.

b) Hintergrundbeleuchtung

- Wenn Sie im normalen Anzeigemodus eine beliebige Taste drücken, wird die Hintergrundbeleuchtung für ca. 3 Sekunden aktiviert.
- **Nur bei Netzteilebetrieb:** Halten Sie die Taste **LIGHT/SNOOZE** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Hintergrundbeleuchtung dauerhaft einzuschalten.
Um die Hintergrundbeleuchtung wieder auszuschalten, halten Sie die Taste **LIGHT/SNOOZE** für ca. 2 Sekunden gedrückt.

c) Minimale/maximale Temperaturwerte

- Im rechten Displaybereich werden die minimalen (LOW) und maximalen (HI) Temperaturwerte der letzten 24 Stunden angezeigt.
- Halten Sie die Taste **+** für 5 Sekunden gedrückt, um die maximalen Werte zurückzusetzen.

- Halten Sie die Taste – für 5 Sekunden gedrückt, um die minimalen Werte zurückzusetzen.

d) Zurücksetzen (Reset)

Drücken Sie die Taste **RESET** (5), z. B. mit einer Büroklammer, um alle Einstellungen zu löschen und die Wetterstation in den Werkszustand zurückzusetzen.

12. Wecker

a) Wecker einstellen

- Halten Sie im normalen Anzeigemodus die Taste **ALARM** (8) für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Indikator **OFF** blinkt.
- Drücken Sie die Taste + (6) oder – (7), um die Weckfunktion zu aktivieren (**ON**) oder deaktivieren (**OFF**).

➔ Bei aktiver Weckfunktion leuchtet das Glockensymbol (P) auf dem Display.

- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SET** (2). Der Stunden-Indikator blinkt.
- Drücken Sie die Taste + oder –, um den Wert zu verändern. Halten Sie die Taste für einen Schnelldurchlauf gedrückt.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SET**. Der Minuten-Indikator blinkt.
- Stellen Sie die Minuten ein und bestätigen Sie mit der Taste **SET**.
- Falls Sie 30 Sekunden lang keine Taste drücken, wird der zuletzt eingestellte Wert übernommen und die Wetterstation wechselt in den normalen Anzeigemodus.
- Drücken Sie bei Bedarf die Taste **LIGHT/SNOOZE** (1), um den Einstellmodus sofort zu verlassen.

b) Wecksignal ausschalten

- Sobald das Wecksignal ertönt, drücken Sie die Taste **LIGHT/SNOOZE** für die Schlummerfunktion. Das Glockensymbol blinkt. Das Wecksignal ertönt erneut nach 10 Minuten.
- Sie können das Wecksignal auch direkt ausschalten, indem Sie eine beliebige andere Taste drücken.
- Falls Sie keine Taste drücken, verstummt das Wecksignal nach 2 Minuten.

c) Alarmzeit anzeigen

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die Taste **ALARM**, um die Alarmzeit anzuzeigen.

13. Außensensor erneut koppeln

Falls die Wetterstation kein Signal vom Außensensor erhält, gehen Sie wie folgt vor:

- Zur erneuten Registrierung muss sich der Außensensor in einer Entfernung von ca. 2 – 3 m zur Wetterstation befinden.
- Halten Sie die Taste + (6) und – (7) für ca. 5 Sekunden gedrückt. Der Signalstärke-Indikator (M) blinkt.
- Drücken Sie keine Taste, bis die Außentemperatur auf der Wetterstation angezeigt wird. Ansonsten wird der Suchmodus abgebrochen.

14. Datenexport

a) Registrierung

Es besteht die Möglichkeit, die Messdaten an die drei folgenden Online-Wetter-Services zu exportieren:

- Weather Underground (wunderground.com)
- WeatherBug Community (weatherbug.com)
 - Link zur Registrierung: pws.ensb.us
- Weather Cloud (weathercloud.net)

Diese Online-Wetter-Services bieten Informationen zum aktuellen Wetter, die teilweise von privaten Nutzern bereitgestellt werden.

Falls Sie dazu beitragen wollen, müssen Sie sich auf der Webseite des Service-Anbieters ein Nutzerkonto anlegen und Ihre Wetterstation registrieren.

Nach erfolgreicher Registrierung erhalten Sie eine Nutzer-ID, ein Passwort und gegebenenfalls eine Stationsnummer.

b) WLAN-Verbindung



Um diese Funktion nutzen zu können, muss die Wetterstation über das Netzteil betrieben werden.

- Laden Sie die kostenlose App „WS Tool“ auf Ihr Mobilgerät. Die App ist im Apple App Store oder im Google Play Store erhältlich.
- Öffnen Sie die App.
- Tippen Sie auf „Add Device“ (Gerät hinzufügen).
- Geben Sie das Passwort für Ihren Router ein und bestätigen Sie die Eingabe.
- Halten Sie die Tasten **SET** (2) und **ALARM** (8) gleichzeitig für 4 Sekunden gedrückt. Der WLAN-Indikator (C) blinkt schnell. Die Station sucht nun nach dem WLAN.

Sobald die Netzwerkverbindung erfolgreich hergestellt wurde, leuchtet der WLAN-Indikator dauerhaft.

In der App erscheinen unter „Device Info“ die Informationen zum Gerät.

→ Sobald die Wetterstation mit dem Router verbunden ist, werden Uhrzeit und Datum automatisch eingestellt.

- Tippen Sie in der App auf die Fläche mit den Geräteinformationen.
- Wählen Sie unter „Server“ den Online-Wetter-Service aus.
- Geben Sie die ID, das Passwort und gegebenenfalls die Stationsnummer ein. Diese Daten erhalten Sie, wenn Sie sich bei dem Online-Wetter-Service registriert haben.
- Aktivieren Sie die Funktion „Auto Upload“ und bestätigen Sie die Eingabe.

15. Reichweite

Die Reichweite der Übertragung der Funksignale zwischen Außensensor und Wetterstation beträgt unter optimalen Bedingungen bis zu 100 m.

→ Bei dieser Reichweiten-Angabe handelt es sich jedoch um die sog. „Freifeld-Reichweite“ (Reichweite bei direktem Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger, ohne störende Einflüsse).

Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken usw. zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert.

Aufgrund der unterschiedlichen Einflüsse auf die Funkübertragung kann leider keine bestimmte Reichweite garantiert werden. Normalerweise ist jedoch der Betrieb in einem Einfamilienhaus ohne Probleme möglich.

Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Mauern, Stahlbetondecken, Trockenbauwände mit Metallständerbauweise
- Beschichtete/bedampfte Isolierglasscheiben
- Nähe zu metallischen & leitenden Gegenständen (z.B. Heizkörper)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Andere Geräte auf der gleichen Frequenz (z.B. Funkkopfhörer, Funklautsprecher)
- Nähe zu elektrischen Motoren/Geräten, Trafos, Netzteilen, Computern

16. Pflege und Reinigung



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

- Das Produkt ist für Sie bis auf einen gelegentlichen Batteriewechsel wartungsfrei. Eine Wartung oder Reparatur ist nur durch eine Fachkraft oder Fachwerkstatt zulässig. Es sind keinerlei für Sie zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts enthalten, öffnen Sie es deshalb niemals (bis auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehensweise beim Einlegen/Wechseln der Batterien).
- Zur Reinigung der Wetterstation genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch. Drücken Sie nicht zu stark auf das Display, dies kann zu Kratzspuren führen, zu Fehlfunktionen der Anzeige oder gar einem zerstörten Display.
- Staub kann mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels leicht entfernt werden.
- Der Außensensor lässt sich mit einem mit sauberem Wasser angefeuchteten Tuch abwischen.

17. Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklärt Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

→ Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.conrad.com/downloads

Wählen Sie eine Sprache durch Anklicken eines Flaggensymbols aus und geben Sie die Bestellnummer des Produkts in das Suchfeld ein; anschließend können Sie die EU-Konformitätserklärung im PDF-Format herunterladen.

18. Entsorgung

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien/Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

19. Technische Daten

	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Messbereich (innen)	-9,9 bis +60 °C	---
Messbereich (außen)	-40 bis +60 °C	10 – 99 %
Auflösung	0,1 °C	1 %
Genauigkeit	±1 °C	±5 % (bei 20 – 99 %)
Messintervall	64 s	

a) Wetterstation

Batterietyp 2 x AAA (nicht enthalten)
Stromaufnahme 100 mA
Betriebs-/Lagerbedingungen -10 bis +60 °C, 20 – 99 % rF
Abmessungen (B x H x T) 68 x 90 x 27 mm
Gewicht 96 g

b) Außensensor

Batterietyp 2 x AA (nicht enthalten)
Stromaufnahme 25 mA
Reichweite max. 100 m (im Freifeld)
Betriebs-/Lagerbedingungen -40 bis +60 °C, 10 – 99 % rF
Abmessungen (B x H x T) 40 x 122 x 18 mm
Gewicht 46 g

c) Netzteil

Eingangsspannung 100 – 240 V/AC, 50/60 Hz
Ausgangsspannung/-strom 5 V/DC, 500 mA

d) App

Systemvoraussetzungen ab iOS 5.0, ab Android 4.0

e) Funk

Frequenzband 868 MHz / 2,4 GHz

Sendeleistung 4 db

	Page
1. Introduction.....	23
2. Explanation of symbols	23
3. Intended use.....	24
4. Package contents.....	24
5. Features and functions	25
6. Safety instructions	25
a) General information.....	25
b) (Rechargeable) batteries.....	27
7. Operating elements	28
a) Weather station	28
b) External sensor	28
8. Display elements	29
9. Inserting/changing the batteries	30
a) General information.....	30
b) External sensor	30
c) Weather station	31
10. Positioning.....	31
a) External sensor	31
b) Weather station	31
11. Operation.....	32
a) Settings	32
b) Backlight.....	32
c) Minimum/maximum temperature values	32
d) Reset.....	33

12. Alarm clock.....	33
a) Setting the alarm	33
b) Turning off alarm signal	33
c) Displaying the alarm time	34
13. Pair outdoor sensor again	34
14. Exporting data	34
a) Registration	34
b) WLAN connection.....	35
15. Range.....	35
16. Maintenance and cleaning	36
17. Declaration of conformity (DOC)	37
18. Disposal.....	37
a) Product.....	37
b) (Rechargeable) batteries.....	37
19. Technical data	38
a) Weather station	38
b) External sensor	38
c) Power adaptor	38
d) App.....	39
e) Radio.....	39

1. Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with statutory national and European regulations.

For safety reasons, always follow the instructions in this manual.



These operating instructions are part of this product. They contain important information on setting up and using the product. Also consider this if you pass on the product to any third party. Therefore, retain these operating instructions for reference!

If there are any technical questions, please contact:

International: www.conrad.com/contact

United Kingdom: www.conrad-electronic.co.uk/contact

2. Explanation of symbols



The symbol with the lightning in the triangle is used if there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



This symbol is used to highlight important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



This symbol indicates special information and advice on how to use the product.

3. Intended use

The product displays the indoor and outdoor temperature and the outdoor humidity. The data measured by the outdoor sensor are wirelessly transferred to the weather station. If desired, the measured data can be exported to an online weather service. Furthermore, a wake-up function with snooze function is integrated.

Power supply to the weather station and the outdoor sensor is via batteries. The weather station can also be supplied with power via the included power adaptor.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use can cause hazards such as short circuits, fire and electric shocks. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

4. Package contents

- Weather station
- External sensor
- Power adaptor
- 2 x screws
- Cable fastener
- Operating instructions



Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions at www.conrad.com/downloads or scan the QR code on this page. Follow the instructions on the website.

5. Features and functions

- Indoor and outdoor temperature (°C/°F)
- Outdoor humidity
- Data export to online weather service
- Free app
- Alarm clock with snooze function
- Min./Max. temperature display
- Calendar up to year 2099 with weekday display
- 12/24-hour display
- Display with amber-coloured backlight
- Time zone setting

6. Safety instructions



Read the operating instructions and safety information carefully. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

a) General information

- Do not use this product in hospitals or medical facilities. Although the outdoor sensor transmits relatively weak radio signals, they could lead to malfunctions in life-support systems. The same could also apply to other facilities.
- The manufacturer shall not be responsible for inaccurate readings and any resulting consequences.
- This product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.



- Protect the product from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, vapours and solvents.
- In addition, protect the weather station and the power supply from direct sunlight, high humidity and moisture.
- If it is no longer possible to operate the product safely, stop using it and prevent unauthorized use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stress.
- Always handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height may damage the product.
- Never use the product immediately after it has been brought from a cold room into a warm one. The condensation generated could destroy the product. Allow the product to reach room temperature before connecting it to an appliance. This may take several hours.
- The mains socket must be located near to the device and be easily accessible.
- Only use the power adapter that came with the product.
- Only connect the power adaptor to a normal mains socket connected to the public supply. Before plugging in the power adaptor, check whether the voltage stated on the power adaptor complies with the voltage of your electricity supplier.
- The power adapter must never be plugged in or disconnected when your hands are wet.
- Never unplug the power adapter from the mains socket by pulling on the cable; always use the grips on the plug.
- When setting up the product, ensure that the cable is not pinched, kinked or damaged by sharp edges.
- Always lay the cables so that nobody can trip over or become entangled in them. This poses a risk of injury.
- For safety reasons, disconnect the power unit from the mains socket during storms.
- Consult a technician if you are not sure how to use or connect the product.
- Maintenance, modifications and repairs must be done by a technician or an authorized repair centre.



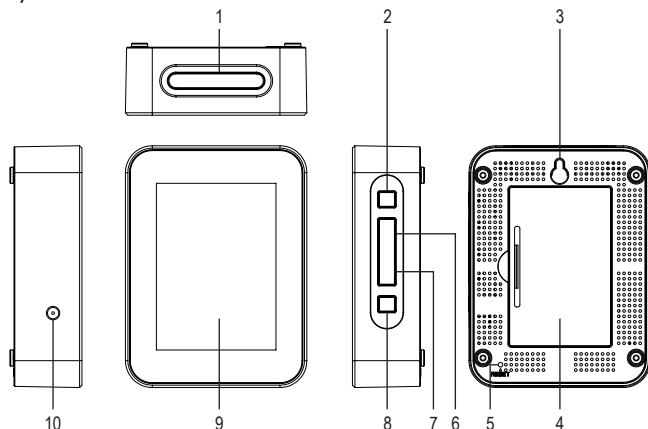
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

b) (Rechargeable) batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged (rechargeable) batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle damaged (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries must be kept out of reach of children. Do not leave (rechargeable) batteries lying around, as there is a risk that children or pets may swallow them.
- All (rechargeable) batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new (rechargeable) batteries in the device can lead to (rechargeable) battery leakage and device damage.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never charge conventional, non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion.

7. Operating elements

a) Weather station



1 **LIGHT/SNOOZE** button

2 **SET** button

3 Hanger

4 Battery compartment cover

5 **RESET** button

6 **+** button

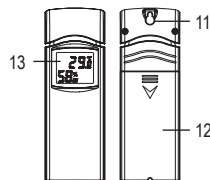
7 **-** button

8 **ALARM** button

9 Display

10 Mains adaptor connector

b) External sensor

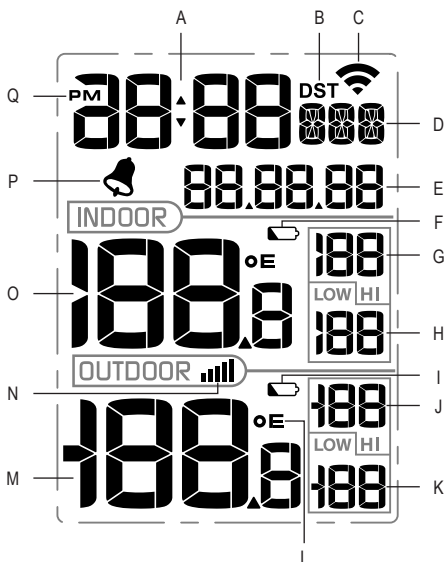


11 Hanger

12 Battery compartment cover

13 Display

8. Display elements



- | | | | |
|---|---------------------------|---|----------------------------|
| A | Time | J | Outdoor temperature (max.) |
| B | Daylight saving time | K | Outdoor temperature (min.) |
| C | Wi-Fi | L | Unit |
| D | Day of the week | M | Outdoor temperature |
| E | Date | N | Signal strength |
| F | Low batteries (station) | O | Indoor temperature |
| G | Indoor temperature (max.) | P | Alarm |
| H | Indoor temperature (min.) | Q | 12-hour display |
| I | Low batteries (sensor) | | |

9. Inserting/changing the batteries

a) General information

- First insert the batteries into the outdoor sensor.
- When inserting the batteries into the weather station (or connecting the mains adapter), the outdoor sensor must be approx. 2 - 3 m away from the weather station. Otherwise the data from the outdoor sensor cannot be sent to the weather station.
- As soon as the weather station is supplied with power, it begins searching for the outdoor sensor signal. While this is happening, the signal strength indicator (N) flashes. Do not press any key until the outdoor temperature is displayed on the weather station. Otherwise, search mode will be cancelled.

As soon as the connection between the outdoor sensor and the weather station is established, the signal strength indicator lights up permanently. The more bars displayed, the better the reception.

- Replace the batteries as soon as the corresponding indicator (F, I) appears on the display.

b) External sensor

- Remove the battery compartment cover (12) from the back.
- Insert 2 AA batteries, observing correct polarity. Observe polarity as indicated inside the battery compartment. The display (13) presently shows the temperature and the humidity.
- Close the battery compartment.

→ While possible, operating the outdoor sensor with rechargeable batteries will greatly reduce both operating time and display contrast due to the lower voltage (batteries = 1.5 V, rechargeable batteries = 1.2 V).

Moreover, rechargeable batteries are very sensitive to temperature, which can result in further reduction of the operating time in the case of the outdoor sensor in low ambient temperatures.

We therefore recommend the use of high-quality lithium or alkaline batteries and no rechargeable batteries, both for the weather station as well as for the outdoor sensor.

c) Weather station

- Remove the battery compartment cover (4) from the back.
- Insert 2 AAA batteries, observing correct polarity. Observe polarity as indicated inside the battery compartment. The weather station beeps once and the software version is briefly displayed before all display elements appear briefly.
- Close the battery compartment.

→ You can also supply the weather station with the included power adapter.

First connect the hollow plug with the power supply connector (10). Connect the mains plug to a standard mains socket.

Even if you already have batteries inserted, the weather station is still supplied with power via the power adapter; the batteries are saved.

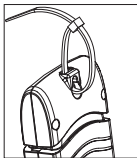


Connect the power adapter to the weather station before replacing the batteries. Otherwise all your settings will be deleted.

10. Positioning

a) External sensor

- Install the outdoor sensor in an area that is in shadow all day long, such as on a wall facing north. Direct sunlight and heat dissipation from objects will falsify temperature measurements.
- Install the outdoor sensor in an upright position.
- You can hang the outdoor sensor using the included screw.
- You can also hang the outdoor sensor using the included cable tie (see illustration).



b) Weather station

- Place the weather station on a level, stable surface.
- You can also hang the weather station using the included screw.

11. Operation

a) Settings

- Press and hold the **SET** button (2) for approx. 2 seconds. The first parameter flashes.
- Press the + (6) or - buttons (7) to change the value. Press and hold the button for fast setting.
- Press the **SET** button to confirm the setting and to go to the next parameter.
- If you don't press any button for 30 seconds, the last set value is accepted and the weather station switches to normal display mode.
- If necessary, press the **LIGHT/SNOOZE** button (1) to exit setting mode immediately.
- You can set the following parameters:

Button sounds (beep) → Daylight Saving Time (DST) → Time zone (-12 to +12) → Time format (12/24H) → Time (hours) → Time (minutes) → Date format → Year → Month → Day → Temperature unit (°C/°F)

————→ **ON** = enable feature / **OFF** = disable feature

The temperature unit can only be changed on the weather station. The outdoor sensor will always display temperature in °C.

b) Backlight

- To activate the backlight for approx. 3 seconds, press any button in normal display mode.
 - **Only for power adapter operation:** Press and hold the **LIGHT/SNOOZE** button for approx. 2 seconds to switch on the backlight permanently.
- To switch off the backlight again, press and hold the **LIGHT/SNOOZE** for approx. 2 seconds.

c) Minimum/maximum temperature values

- The right half of the display shows the minimum (LOW) and maximum (HI) temperature values of the last 24 hours.
- Press and hold the + button for 5 seconds to reset the maximum values.
- Press and hold the - button for 5 seconds to reset the minimum values.

d) Reset

Press the **RESET** button (5) (e.g. using a paper clip) to delete all the settings and reset the weather station to the default factory settings.

12. Alarm clock

a) Setting the alarm

- In normal display mode, press and hold the **ALARM** button (8) for approx. 2 seconds. The indicator **OFF** flashes.
- Press the **+** (6) or **-** (7) button to activate (**ON**) or deactivate (**OFF**) the alarm.

————> The bell icon (P) is shown on the display when the alarm is activated.

- Press the **SET** button (2) to confirm. The hour indicator flashes.
- Press the **+** or **-** button to change the value. Press and hold the button for fast setting.
- Press the **SET** button to confirm. The minute indicator flashes.
- Set the minutes and confirm with the **SET** button.
- If you don't press any button for 30 seconds, the last set value is accepted and the weather station switches to normal display mode.
- If necessary, press the **LIGHT/SNOOZE** button (1) to exit setting mode immediately.

b) Turning off alarm signal

- When the alarm sounds, press the **LIGHT/SNOOZE** button to activate the snooze function. The bell icon flashes. The alarm clock will ring again in 10 minutes.
- Press any other key to turn off the alarm signal directly.
- The alarm signal will turn off after 2 minutes if no button is pressed.

c) Displaying the alarm time

In normal display mode, press the **ALARM** button to display the alarm time.

13. Pair outdoor sensor again

If the weather station is not receiving a signal from the outdoor sensor, perform the following steps:

- To re-register, the outdoor sensor must be located approx. 2 - 3 m from the weather station.
- Press and hold the + (6) and – buttons (7) for approx. 5 seconds. The signal strength indicator (M) flashes.
- Do not press any key until the outdoor temperature is displayed on the weather station. Otherwise, search mode will be cancelled.

14. Exporting data

a) Registration

Measurement data may be exported to the following three online weather services:

- Weather Underground (wunderground.com)
- WeatherBug community (weatherbug.com)
 - Registration link: pws.ensb.us
- Weather Cloud (weathercloud.net)

These online weather services provide information on current weather conditions that in part are provided by private users.

If you want contribute, you need to create an account on the website of the online weather service and register your weather station.

After successful registration, you will receive a user ID, password and a station number if applicable.

b) WLAN connection



To use this feature, you must operate the weather station via the power adapter.

- Download the free app "WS Tool" on your mobile device. The app is available in the Apple App Store or on Google Play.
- Open the app.
- Tap "Add Device".
- Enter the password for your router and confirm.
- Press and hold the **SET** (2) and **ALARM** (8) at the same time for 4 seconds. The WLAN indicator (C) flashes quickly. The station will search for your WLAN.

As soon as the network connection is successfully established, the WLAN indicator lights up permanently.

You can view product information in the app under "Device Info".

→ As soon as the weather station is connected to the router, the time and date are set automatically.

- In the app, tap on the surface with the device information.
- Under "Server", select the online weather service of your choice.
- Enter the ID, password and the station number if applicable. You will receive this information after registering with an online weather service.
- Activate the "Auto upload" function and confirm.

15. Range

The transmission range of the radio signals between the outdoor sensor and weather station is up to 100 m under ideal conditions.

→ This value, however, is the so-called "open space range" (the range when the transmitter and receiver are in line of sight, without any interference).

In practice, however, there may be walls, room ceilings, etc. between the transmitter and the receiver, which will reduce the range accordingly.

Due to the different influences on the wireless transmission, no specific range can be guaranteed. However, trouble-free operation is usually possible in a single family house.

Sometimes the range can be considerably reduced due to:

- Walls, reinforced concrete ceilings, metal-framed drywalls
- Coated/metallised insulated glass
- Proximity to metal & conducting objects (e.g., radiators)
- Proximity to human bodies
- Other devices on the same frequency (e.g. wireless headphones, wireless speakers)
- Proximity to electric motors/appliances, transformers, power supplies, computers

16. Maintenance and cleaning



Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these could damage the casing or cause the product to malfunction.

- Apart from the occasional battery change, the product is maintenance-free for you. Repair or maintenance work must only be carried out by an expert or a qualified shop. There are no product components which have to be maintained. For this reason, never open it (except for inserting/changing the batteries, as described in these operating instructions).
- Use a dry, soft and clean cloth to clean the weather station. Do not press too hard on the display, this may cause scratch marks or the display to malfunction; furthermore, the display might break.
- Dust can be easily removed using a soft and clean long-haired brush.
- You may use a cloth slightly dampened with clean water to clean the outdoor sensor.

17. Declaration of conformity (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau hereby declares that this product conforms to the 2014/53/EU directive.

➔ Click on the following link to read the full text of the EU declaration of conformity:
www.conrad.com/downloads

Select a language by clicking on a flag symbol, and then enter the product order number in the search box. The EU declaration of conformity is available for download in PDF format.

18. Disposal

a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in household waste. Always dispose of the product according to the relevant statutory regulations. Remove any inserted batteries and dispose of them separately from the product.

b) (Rechargeable) batteries



You as the end user are required by law to return all used batteries. Batteries must not be placed in household waste.

Batteries containing hazardous substances are labelled with this symbol to indicate that disposal in household waste is forbidden. The abbreviations for heavy metals in batteries are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (indicated on the battery, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to local collection points, our stores or battery retailers.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

19. Technical data

	Temperature	Humidity
Measurement range (indoor)	-9.9 to +60 °C	---
Measurement range (outdoor)	-40 to +60 °C	10 - 99 %
Resolution	0.1 °C	1 %.
Accuracy	±1 °C	± 5 % (at 20 - 99 %)
Measurement interval	64 s	

a) Weather station

Battery type2 x AAA (not included)
Current consumption 100 mA
Operating/storage conditions..... -10 to +60 °C, 20 - 99 % RH
Dimensions (W x H x D)68 x 90 x 27 mm
Weight96 g

b) External sensor

Battery type2 x AA (not included)
Current consumption25 mA
Transmission rangeup to 100 m (open space)
Operating/storage conditions..... -40 to +60 °C, 10 - 99 % RH
Dimensions (W x H x D)40 x 122 x 18 mm
Weight46 g

c) Power adaptor

Input voltage 100 – 240 V/AC, 50/60 Hz
Output voltage/current.....5 V/DC, 500 mA

d) App

System requirements.....iOS 5.0 and above, Android 4.0 and above

e) Radio

Frequency band.....868 MHz / 2.4 GHz

Transmitting power4 db

	Page
1. Introduction.....	42
2. Explication des symboles	42
3. Utilisation prévue.....	43
4. Contenu d'emballage.....	43
5. Caractéristiques et fonctions	44
6. Consignes de sécurité	44
a) Généralités	44
b) Piles/accumulateurs	46
7. Éléments de fonctionnement.....	47
a) Station météorologique	47
b) Capteur extérieur.....	47
8. Éléments d'affichage	48
9. Insertion/remplacement des piles.....	49
a) Généralités.....	49
b) Capteur extérieur.....	49
c) Station météorologique	50
10. Positionnement.....	50
a) Capteur extérieur.....	50
b) Station météorologique	50
11. Utilisation	51
a) Réglages	51
b) Rétroéclairage	51
c) Valeurs des températures minima/maxima	51
d) Réinitialisation (reset).....	52

12. Réveil	52
a) Réglage du réveil	52
b) Désactiver la sonnerie du réveil	52
c) Affichage de l'heure de la sonnerie	53
13. Couplage du capteur extérieur	53
14. Exportation de données	53
a) Enregistrement	53
b) Connexion Wi-Fi	54
15. Portée	54
16. Entretien et nettoyage	55
17. Déclaration de conformité (DOC)	56
18. Élimination des déchets	56
a) Produit	56
b) Piles/accumulateurs	56
19. Caractéristiques techniques	57
a) Station météorologique	57
b) Capteur extérieur	57
c) Bloc d'alimentation	57
d) Application	58
e) Radio	58

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir le produit dans son état actuel et d'assurer un fonctionnement sans risques, l'utilisateur est tenu de suivre les instructions contenues dans le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Prêtez-y attention, notamment lorsque le produit sera transmis à une tierce personne. Conservez donc le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment.

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à :

France (email): technique@conrad-france.fr

Suisse: www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle est utilisé pour indiquer un danger pour votre santé, par ex. comme un choc électrique.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des consignes importantes du mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

3. Utilisation prévue

Le produit sert à l'affichage de la température à l'extérieur et à l'intérieur et de l'hygrométrie extérieure. Les données mesurées par le capteur extérieur sont transmises par radio fréquence à la station météorologique sans fil. Les données de mesure peuvent si besoin être exportées par un service de météorologie en ligne. De plus, une fonction réveil est intégrée avec un mode de répétition (« Snooze »).

L'alimentation en courant de la station météorologique et du capteur extérieur s'effectue via des piles. La station météorologique peut être alternativement alimentée en énergie via le bloc d'alimentation fourni dans le contenu de l'emballage.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

4. Contenu d'emballage

- Station météorologique
- Capteur extérieur
- Bloc d'alimentation
- 2 vis
- Attache câble
- Mode d'emploi



Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions du site Web.

5. Caractéristiques et fonctions

- Température intérieure et extérieure (°C/°F)
- Humidité de l'air extérieure
- Exportation de données vers service météo en ligne
- Appli gratuite
- Réveil avec fonction de répétition
- Affichage de la température mini/maxi
- Calendrier jusqu'à l'année 2099 avec affichage du jour de la semaine
- Affichage 12/24 heures
- Écran avec rétroéclairage ambré
- Réglage des fuseaux horaires

6. Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Généralités

- N'utilisez pas le produit dans des hôpitaux ou des centres médicaux ! Bien que le capteur extérieur n'émette que des signaux radio de faible intensité, il risquerait toutefois de provoquer des dysfonctionnements des équipements médicaux de survie. Cette indication est aussi valable dans d'autres domaines.
- Le fabricant décline toute responsabilité sur tous les relevés incorrects, sur toutes les valeurs mesurées et les conséquences qui pourraient en résulter.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour enfants.



- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez en plus la station météorologique et le bloc d'alimentation du rayonnement direct du soleil, d'une humidité élevée et des projections d'eau.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- N'allumez jamais l'appareil immédiatement quand il vient d'être mis d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation qui en résulte pourrait, dans des conditions défavorables, détruire l'appareil. Laissez l'appareil éteint s'acclimater à la température ambiante avant de le brancher et de le mettre en service. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.
- La prise électrique doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Comme source de tension, seul le bloc d'alimentation fourni doit être utilisé.
- Comme source de tension pour le bloc d'alimentation, utilisez uniquement une prise de courant en parfait état de marche et qui soit raccordée au réseau d'alimentation public. Avant de brancher le bloc d'alimentation, vérifiez si la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension de votre compagnie d'électricité.
- Ne jamais brancher ou débrancher les blocs d'alimentation quand vous avez les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant ; retirez-le en le saisissant au niveau de la zone de préhension prévue à cet effet.
- Lors de l'installation du produit, assurez-vous que les câbles ne soient pas écrasés, pliés ou endommagés par des bords coupants.
- Placez les câbles de façon à éviter que des personnes ne trébuchent ou ne restent accrochées à ceux-ci. Cela entraîne des risques de blessures.



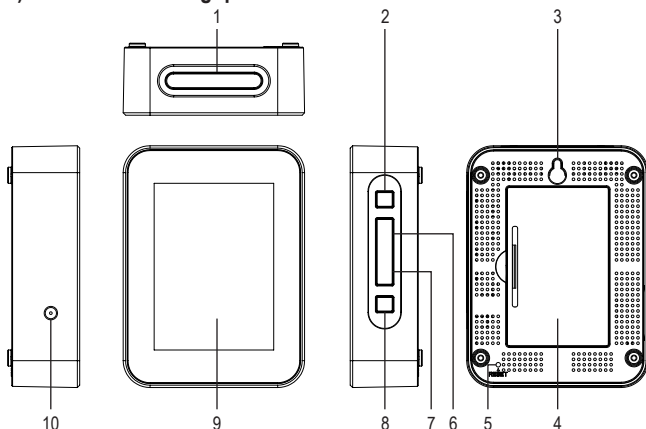
- Pour des raisons de sécurité, retirez le bloc secteur de la prise de courant par temps d'orage.
- En cas de doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou encore le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

b) Piles/accumulateurs

- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles / accumulateurs.
- Retirer les piles / accumulateurs de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles / accumulateurs qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles / accumulateurs corrompues.
- Garder les piles / accumulateurs hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner de piles / accumulateurs car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Il convient de remplacer toutes les piles / accumulateurs en même temps. Le mélange de piles / accumulateurs anciennes et de nouvelles piles / accumulateurs dans l'appareil peut entraîner la fuite de piles / accumulateurs et endommager l'appareil.
- Les piles / batteries ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne tentez jamais de recharger des piles classiques non rechargeables. Un risque d'explosion existe.

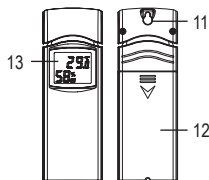
7. Éléments de fonctionnement

a) Station météorologique



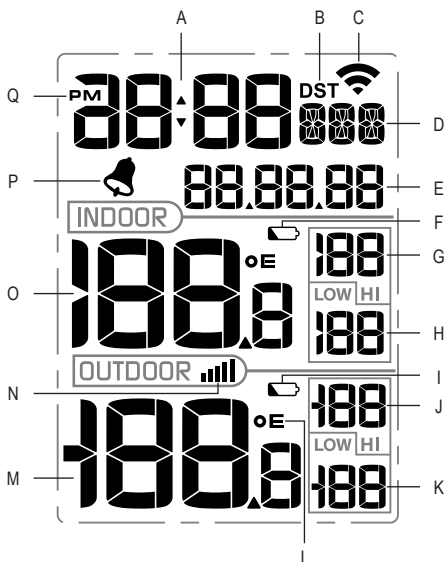
- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Touche LIGHT/SNOOZE | 6 | Touche + |
| 2 | Touche SET | 7 | Touche - |
| 3 | Système d'accrochage | 8 | Touche ALARM |
| 4 | Couvercle du compartiment des piles | 9 | Écran |
| 5 | Touche RESET | 10 | Raccordement du bloc d'alimentation |

b) Capteur extérieur



- | | |
|----|-------------------------------------|
| 11 | Système d'accrochage |
| 12 | Couvercle du compartiment des piles |
| 13 | Écran |

8. Éléments d'affichage



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-------------------------------|
| A | Horloge | J | Température extérieure (maxi) |
| B | Heure d'été | K | Température extérieure (mini) |
| C | WLAN | L | Unité |
| D | Jour de la semaine | M | Température extérieure |
| E | Date | N | Intensité du signal |
| F | Piles faibles (station) | O | Température intérieure |
| G | Température intérieure (maxi) | P | Alarme |
| H | Température intérieure (mini) | Q | Affichage 12 heures |
| I | Piles faibles (capteur) | | |

9. Insertion/remplacement des piles

a) Généralités

- Placez d'abord les piles dans le capteur extérieur.
- Si vous insérez des piles dans la station météorologique (ou le bloc d'alimentation), le capteur extérieur doit se trouver à une distance d'environ 2 à 3 m de la station météorologique. Autrement, les données ne peuvent pas être communiquées par le capteur extérieur à la station météorologique.
- Aussitôt que la station météorologique est alimentée en courant, la recherche du signal du capteur extérieur débute. Entretemps, le voyant indicateur de l'intensité du signal (N) clignote. N'appuyez sur aucune touche jusqu'à ce que la température extérieure s'affiche sur la station météorologique. Autrement, le mode de recherche sera interrompu.

Une fois que la connexion entre le capteur extérieur et la station météorologique est établie, le voyant indicateur de l'intensité du signal s'allume de façon permanente. Le nombre de barres affiché est proportionnel à la qualité de la réception.
- Remplacez les piles dès que l'indicateur correspondant (F, I) s'affiche à l'écran.

b) Capteur extérieur

- Retirez le couvercle du compartiment des piles (12) situé au dos.
- Insérez deux piles AA en respectant bien la polarité. Respectez bien les indications de polarité à l'intérieur du compartiment des piles. Sur l'écran (13) apparaît après un court instant la température et l'hygrométrie.
- Refermez le compartiment des piles.

→ Certes, il est possible d'insérer dans le capteur extérieur des accus, mais cependant, en raison de la faible tension de ceux-ci (pile = 1,5 V, accu = 1,2 V) les durée de fonctionnement et contraste de l'écran seront réduits.

En plus, les accus sont très sensibles aux températures ce qui conduit à un autre raccourcissement de la durée de fonctionnement du capteur extérieur lors de faibles températures ambiantes.

Nous recommandons par conséquent de ne pas utiliser d'accus mais exclusivement des piles au Lithium d'excellente qualité ou alcalines aussi bien pour la station météorologique que pour le capteur extérieur.

c) Station météorologique

- Retirez le couvercle du compartiment des piles (4) situé au dos.
- Insérez deux piles AAA en respectant bien la polarité. Respectez bien les indications de polarité à l'intérieur du compartiment des piles. La station météo émet un bip. En plus, la version du logiciel sera d'abord affichée durant un court laps de temps et ensuite tous les éléments de l'affichage.
- Réfermez le compartiment des piles.

→ Vous pouvez alimenter en énergie la station météorologique aussi grâce au bloc d'alimentation fourni dans le contenu de l'emballage.

Raccordez d'abord la fiche creuse à la prise de raccordement du bloc d'alimentation (10). Branchez la fiche de secteur sur une prise réseau domestique standard.

Même si des piles sont déjà insérées, la station météorologique est alimentée malgré tout grâce au bloc d'alimentation ; les piles sont ainsi préservées.

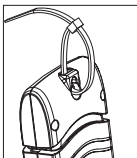


Avant un remplacement de piles, raccordez le bloc d'alimentation à la station météo. Autrement, tous les réglages seront supprimés.

10. Positionnement

a) Capteur extérieur

- Montez le capteur extérieur dans un endroit qui se trouve à l'ombre toute la journée p. ex. sur un mur situé au nord. Les rayons du soleil arrivant directement et le rayonnement thermique des objets faussent la thermométrie.
- Montez le capteur extérieur en position verticale.
- Vous pouvez accrocher le capteur extérieur à l'aide de la vis comprise dans le contenu de l'emballage.
- Vous pouvez aussi accrocher le capteur extérieur à l'aide de l'attache câble compris dans le contenu de l'emballage (voir l'illustration).



b) Station météorologique

- Placez la station météorologique sur une surface plane et stable.
- Vous pouvez accrocher la station météorologique à l'aide de la vis comprise dans le contenu de l'emballage.

11. Utilisation

a) Réglages

- Dans le mode d'affichage normal, maintenez enfoncée la touche **SET** (2) pendant env. 2 secondes. Le premier paramètre clignote.
- Appuyez sur la touche + (6) ou – (7) pour modifier la valeur. Appuyez et maintenez la touche pour un déroulement plus rapide.
- Pour valider le réglage et passer au prochain paramètre, appuyez sur la touche **SET**.
- Si vous ne pressez pas de touches pendant 30 secondes, la valeur dernièrement réglée sera enregistrée et la station météorologique basculera vers le mode d'affichage normal.
- Appuyez si besoin sur la touche **LIGHT/SNOOZE** (1), pour quitter immédiatement le mode de réglage.
- Vous pouvez régler les paramètres suivants :

signal sonore (bip) lors d'une pression sur une touche → heure d'été (DST) → fuseau horaire (- 12 à + 12) → format de l'heure (12/24H) → Heure (heures) → heure (minutes) → format de la date → année → mois → jour → unité de la température (°C/°F)

————→ **ON** = activer la fonction/**OFF** = désactiver la fonction

L'unité de la température peut être modifiée seulement sur la station météorologique.
Sur le capteur extérieur, la température est toujours indiquée en °C.

b) Rétroéclairage

- Si vous appuyez sur une touche au hasard en mode d'affichage normal, le rétroéclairage s'allume pour environ 3 secondes.
- **Uniquement en cas de fonctionnement avec bloc d'alimentation** : maintenez la touche **LIGHT/SNOOZE** enfoncée pour environ 2 secondes, afin d'allumer le rétroéclairage de façon permanente.

Maintenez la touche **LIGHT/SNOOZE** enfoncée pendant env. 2 secondes, afin d'éteindre le rétroéclairage.

c) Valeurs des températures minima/maxima

- À droite sur l'écran d'affichage, les minima (LOW) et les maxima (HI) des 24 dernières heures sont indiqués.
- Maintenez appuyée la touche + pendant env. 5 secondes pour réinitialiser les maxima.

- Maintenez appuyée la touche – pendant env. 5 secondes pour réinitialiser les minima.

d) Réinitialisation (reset)

Appuyez sur la touche **RESET** (5), p. ex. avec un trombone, pour supprimer tous les réglages et réinitialiser la station météorologique aux réglages par défaut.

12. Réveil

a) Réglage du réveil

- Dans le mode d'affichage normal, maintenez enfoncée la touche **ALARM** (8) pendant env. 2 secondes. Le voyant indicateur **OFF** clignote.
- Appuyez sur la touche + (6) ou – (7), pour activer le réveil (**ON**) ou désactiver (**OFF**).

→ Lorsque le réveil est activé, le symbole de la cloche (P) apparaît sur l'écran.

- Appuyez sur la touche **SET** (2) pour valider. L'indicateur des heures clignotent.
- Appuyez sur la touche + ou – pour modifier la valeur. Appuyez et maintenez la touche pour un déroulement plus rapide.
- Appuyez sur la touche **SET** pour valider. L'indicateur des minutes clignote.
- Réglez les minutes et validez la saisie avec la touche **SET**.
- Si vous ne pressez pas de touches pendant 30 secondes, la valeur dernièrement réglée sera enregistrée et la station météorologique basculera vers le mode d'affichage normal.
- Appuyez si besoin sur la touche **LIGHT/SNOOZE** (1), pour quitter immédiatement le mode de réglage.

b) Désactiver la sonnerie du réveil

- Dès que la sonnerie du réveil retentit, appuyez sur la touche **LIGHT/SNOOZE** pour la fonction de répétition. Le symbole de la cloche clignote. La sonnerie du réveil retentit à nouveau après 10 minutes.
- Vous pouvez arrêter la sonnerie du réveil directement en appuyant sur n'importe quelle touche.
- Si vous n'appuyez pas sur une touche, la sonnerie du réveil s'arrête après 2 minutes.

c) Affichage de l'heure de la sonnerie

Dans le mode d'affichage normal, appuyez sur la touche **ALARM** pour indiquer l'heure de la sonnerie.

13. Couplage du capteur extérieur

Si la station météorologique ne reçoit pas de signal du capteur extérieur, procédez comme suit :

- Pour que l'enregistrement soit renouvelé, le capteur extérieur doit se trouver à une distance d'env. 2 à 3 m de la station météorologique.
- Maintenez appuyées les touches + (6) et – (7) pendant env. 5 secondes. Le voyant indicateur de l'intensité du signal (M) clignote.
- N'appuyez sur aucune touche jusqu'à ce que la température extérieure s'affiche sur la station météorologique. Autrement, le mode de recherche sera interrompu.

14. Exportation de données

a) Enregistrement

Il existe la possibilité d'exporter les données mesurées vers les trois services météorologiques en ligne suivants :

- Weather Underground (wunderground.com)
- WeatherBug Community (weatherbug.com)
 - Lien vers l'enregistrement : pws.ensb.us
- Weather Cloud (weathercloud.net)

Ces services météorologiques en ligne offrent des informations sur le temps actuel qui sont fournies en partie par les utilisateurs privés.

Si vous souhaitez contribuer, vous devez créer sur le site du prestataire de service un compte d'utilisateur et enregistrer votre station météorologique.

Après l'enregistrement réussi, vous recevez une identification, un mot de passe et éventuellement un numéro de station.

b) Connexion Wi-Fi



Pour pouvoir utiliser cette fonction, la station météorologique doit être alimentée via le bloc d'alimentation.

- Téléchargez l'application gratuite « WS Tool » sur votre appareil portable. L'application est disponible sur Apple App Store ou Google Play Store.
- Ouvrez l'application.
- Cliquez sur « Add Device » (ajouter l'appareil).
- Saisissez le mot de passe de votre routeur et confirmez l'entrée.
- Maintenez les touches **SET** (2) et **ALARM** (8) en même temps pendant 4 secondes. L'indicateur wi-fi (C) clignote rapidement. La station cherche maintenant après le wi-fi.
Dès que la connexion réseau est établie, le voyant wi-fi s'allume de façon permanente.
Dans l'application, sous « Device Info », les informations sur l'appareil apparaissent.

→ Aussitôt que la station météorologique est connectée au routeur, l'heure et la date sont réglées automatiquement.

- Cliquez dans l'application sur la surface avec les informations de l'appareil.
- Sélectionnez sous « Server » le service météorologique en ligne.
- Entrez votre ID, le mot de passe et éventuellement le numéro de la station. Vous recevez ces données, si vous vous êtes enregistré sur le service météorologique en ligne.
- Activez la fonction « Auto Upload » et validez l'entrée.

15. Portée

La gamme de la transmission des signaux radio entre le capteur extérieur et la station météorologique va jusqu'à 100 m dans des conditions optimales.

→ En ce qui concerne cette indication de portée, il s'agit toutefois de ce que l'on appelle une « portée en champ libre » (portée avec un contact visuel direct entre l'émetteur et le récepteur, sans facteurs perturbateurs).

En pratique, il existe des murs, des plafonds, etc. entre l'émetteur et le récepteur qui réduisent en conséquence la portée.

En raison des différentes influences sur la transmission radio, une certaine portée ne peut malheureusement pas être garantie. Normalement, le fonctionnement dans une maison est sans problème.

La portée peut être parfois réduite à cause des :

- murs, plafonds en béton armé, cloisons sèches type placo avec structures métalliques ;
- plaques en verre isolant recouvertes/métallisées ;
- objets métalliques et conducteurs qui se trouvent à proximité (par exemple radiateurs) ;
- corps humain se trouvant à proximité ;
- autres appareils sur la même fréquence (p. ex. écouteurs sans fil, haut-parleurs sans fil) ;
- proximité de moteurs/appareils électriques, transformateurs, blocs d'alimentation, ordinateurs.

16. Entretien et nettoyage



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage abrasifs, de l'alcool ou autres produits chimiques pour le nettoyage : cela risquerait d'endommager le boîtier voire même de provoquer des dysfonctionnements.

- Le produit est exempt de maintenance à part le remplacement occasionnel de la pile. Un entretien ou une réparation doit seulement être autorisé(e) à un spécialiste ou un atelier spécialisé. Il n'y a pas de pièces et d'éléments à l'intérieur du produit qui présentent pour vous une maintenance. C'est pourquoi vous ne devez pas l'ouvrir (sauf pour les procédures d'insertion ou de remplacement des piles qui sont décrites dans ce mode d'emploi).
- Pour le nettoyage de la station météorologique, un simple chiffon sec, doux et propre suffit. N'appuyez pas trop fort sur l'écran d'affichage ; cela peut causer des rayures, un dysfonctionnement de l'affichage ou même détruire l'écran.
- La poussière est facile à enlever au moyen d'un pinceau propre et souple à poils longs.
- Le capteur extérieur peut être essuyé avec un chiffon humidifié avec de l'eau propre.

17. Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE.

→ Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au lien suivant : www.conrad.com/downloads

Sélectionnez une langue en cliquant sur le drapeau correspondant puis saisissez le numéro de commande du produit dans le champ de recherche pour pouvoir télécharger la déclaration de conformité UE sous format PDF.

18. Élimination des déchets

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur. Retirez les piles / accus éventuellement insérés et éliminez-les séparément du produit.

b) Piles/accumulateurs



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usagés, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

19. Caractéristiques techniques

	Température	Humidité
Plage de mesure (intérieur)	de - 9,9 à + 60 °C	---
Plage de mesure (extérieur)	de - 40 à + 60 °C	10 – 99 %
Résolution	0,1 °C	1%
Précision	± 1 °C	± 5 % (à 20 - 99 %)
Intervalle de mesure	64 s	

a) Station météorologique

Type de piles2 p. AAA (non incluses)
Consommation de courant 100 mA
Conditions de fonctionnement/stockage.....de - 10 à + 60 °C, 20 – 99 % HR
Dimensions (L x H x P).....68 x 90 x 27 mm
Poids.....96 g

b) Capteur extérieur

Type de piles2 p. AA (non incluses)
Consommation de courant25 mA
Portée..... 100 m maxi (en champ libre)
Conditions de fonctionnement/stockage.....de - 40 à + 60 °C, 10 – 99 % HR
Dimensions (L x H x P).....40 x 122 x 18 mm
Poids.....46 g

c) Bloc d'alimentation

Tension d'entrée 100 – 240 V/CA, 50/60 Hz
Tension/courant de sortie5 V/CC, 500 mA

d) Application

Systèmes requisà partir de iOS 5.0, à partir de Android 4.0

e) Radio

Bande de fréquence868 MHz/2,4 GHz

Puissance d'émission4 db

	Bladzijde
1. Inleiding	61
2. Verklaring van de symbolen	61
3. Beoogd gebruik	62
4. Leveringsomvang	62
5. Kenmerken en functies	63
6. Veiligheidsinstructies	63
a) Algemeen	63
b) Batterijen / Accu's	65
7. Bedieningsonderdelen	66
a) Weerstation	66
b) Buitensensor	66
8. Beeldschermelementen	67
9. Batterijen plaatsen / vervangen	68
a) Algemeen	68
b) Buitensensor	68
c) Weerstation	69
10. Positionering	69
a) Buitensensor	69
b) Weerstation	69
11. Bediening	70
a) Instellingen	70
b) Achtergrondverlichting	70
c) Minimale/maximale temperaturen	70
d) Terugzetten (reset)	71

12. Wekker	71
a) Wekker instellen	71
b) Weksignaal uitzetten	71
c) Alarmtijd weergeven.....	72
13. Buitensensor opnieuw aankoppelen	72
14. Gegevens exporteren.....	72
a) Registratie	72
b) WiFi-verbinding	73
15. Bereik	73
16. Schoonmaken en onderhoud	74
17. Conformiteitsverklaring (DOC)	75
18. Verwijdering.....	75
a) Product.....	75
b) Batterijen / Accu's.....	75
19. Technische gegevens.....	76
a) Weerstation	76
b) Buitensensor	76
c) Netvoedingadapter.....	76
d) App.....	77
e) Radio.....	77

1. Inleiding

Zeer geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit product.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen.

Om dit zo te houden en een veilig gebruik te garanderen, moet u als gebruiker de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing!



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in over ingebruikname en gebruik. Houd hier rekening mee als u dit product doorgeeft aan een derde. Bewaar deze gebruiksaanwijzing na het doorlezen daarom goed!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Verklaring van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor uw gezondheid bestaat bijv. door elektrische schokken.



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke tips in deze gebruiksaanwijzing die beslist opgevolgd moeten worden.



Het "pijl"-symbool ziet u waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening gegeven worden.

3. Beoogd gebruik

Dit product dient voor het weergeven van de binnen- en buitentemperatuur en de luchtvochtigheid buiten. De meetgegevens van de buitensensor worden draadloos naar het weerstation gezonden. De meetgegevens kunnen indien gewenst naar een online weer-service worden geëxporteerd. Ook is een wekfunctie met sluimermodus ("Snooze") in het product ingebouwd.

Het weerstation en de buitensensor worden door batterijen van stroom voorzien. Het weerstation kan ook door de meegeleverde netvoedingadapter van stroom worden voorzien.

In verband met veiligheid en normering zijn aanpassingen en/of wijzigingen van dit product niet toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan welke hiervoor beschreven zijn, kan het worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar hem goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Alle vermelde firmanamen en productomschrijvingen zijn handelsmerken van de respectieve gerechtigden. Alle rechten voorbehouden.

4. Leveringsomvang

- Weerstation
- Buitensensor
- Netvoedingadapter
- 2 x schroef
- Kabelbinder
- Gebruiksaanwijzing



Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-Code. Volg de aanwijzingen op de website op.

5. Kenmerken en functies

- Binnen- en buitentemperatuur (°C /°F)
- Luchtvochtigheid buiten
- Gegevensexport naar online weerdienst
- Gratis app
- Wekker met sluimerfunctie
- Weergave min./max.- temperatuur
- Kalender tot het jaar 2099 met aanduiding van de dag van de week
- 12/24-Uursaanduiding
- Beeldscherm met oranjekeurige achtergrondverlichting
- Instelling tijdzone

6. Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing goed door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan personen of voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid / garantie.

a) Algemeen

- Gebruik het product niet in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Hoewel de buitensensor slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kunnen deze toch leiden tot storing van levensondersteunende systemen. Iets dergelijks geldt mogelijk ook op andere plaatsen.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor onjuiste meldingen of meetwaarden en de gevolgen daarvan.
- Het product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit zou voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden.



- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke trillingen, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Bescherm de weerstation en de netvoedingadapter ook tegen direct zonlicht, hoge vochtigheid en water.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is bewaard of
 - onderhevig is geweest aan ernstige, met het vervoer samenhangende belasting.
- Behandel het product voorzichtig. Het product kan door schokken, botsingen of zelfs een val van een geringe hoogte beschadigd worden.
- Gebruik het product nooit direct nadat het van een koude naar een warme ruimte is overgebracht. De condens die hierbij wordt gevormd, kan het product onder bepaalde omstandigheden onherstelbaar beschadigen. Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voordat het aangesloten en gebruikt wordt. Dit kan onder bepaalde omstandigheden een aantal uur duren.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Als spanningsbron mag uitsluitend de meegeleverde netvoedingadapter gebruikt worden.
- Gebruik als spanningsbron voor de netvoedingadapter uitsluitend een goedgekeurd stopcontact van het openbare elektriciteitsnet. Controleer voor het insteken van de netvoedingadapter of de op de netvoedingadapter aangegeven spanning overeenkomt met de spanning van uw stroomleverancier.
- Netvoedingadapters mogen nooit met natte handen in het stopcontact gestoken of eruit getrokken worden.
- Trek de netvoedingadapter nooit aan het netsnoer uit het stopcontact maar gebruik altijd de daarvoor bestemde greepvlakken.
- Wanneer u het product installeert, zorg er dan voor dat de kabels bij het installeren niet platgedrukt, geknikt of door scherpe randen beschadigd worden.
- Leg snoeren altijd zo neer dat niemand erover kan struikelen of er in verstrikt kan raken. Er bestaat kans op verwondingen.



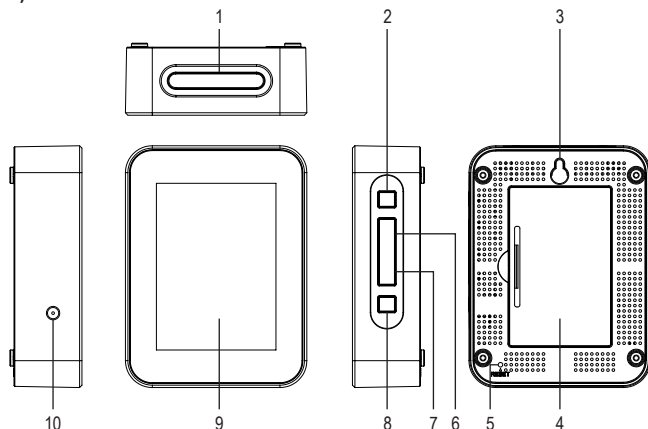
- Trek om veiligheidsredenen bij onweer altijd de netvoedingadapter uit het stopcontact.
- Raadpleeg een vakman wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.
- Als u nog vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of andere vaklieden.

b) Batterijen / Accu's

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen / accu's.
- De batterijen / accu's dienen uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen bij contact met de huid brandwonden door zuur opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen bij het omgaan met beschadigde batterijen / accu's.
- Batterijen / accu's moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Laat batterijen / accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat ze door kinderen of huisdieren ingeslikt worden.
- Alle batterijen / accu's dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Het door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen / accu's in het apparaat kan leiden tot lekkage van de batterijen/accu's en beschadiging van het apparaat.
- Batterijen / accu's mogen niet uit elkaar gehaald, kortgesloten of in het vuur gegooid worden. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Kans op ontploffingen!

7. Bedieningsonderdelen

a) Weerstation



1 Toets **LIGHT/SNOOZE**

2 Toets **SET**

3 Ophanginstallatie

4 Deksel batterijvak

5 Toets **RESET**

6 Toets **+**

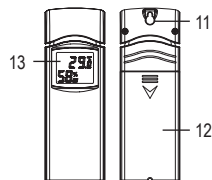
7 Toets **-**

8 Toets **ALARM**

9 Beeldscherm

10 Aansluiting netvoedingadapter

b) Buitensensor

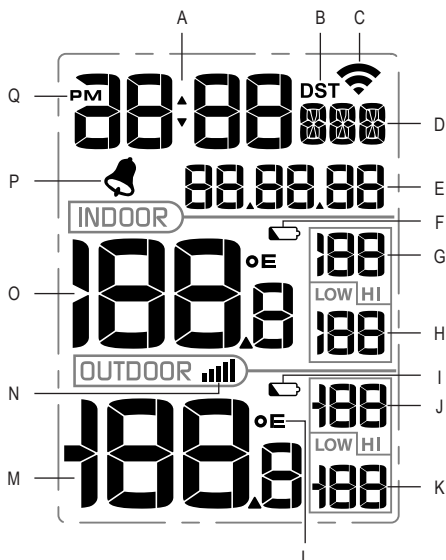


11 Ophanginstallatie

12 Deksel batterijvak

13 Beeldscherm

8. Beeldschermelementen



A	Tijd	J	Buitentemperatuur (max.)
B	Zomertijd	K	Buitentemperatuur (min.)
C	WiFi	L	Eenheid
D	Weekdag	M	Buitentemperatuur
E	Datum	N	Signaalsterkte
F	Bijna lege batterijen (Station)	O	Binnentemperatuur
G	Binnentemperatuur (max.)	P	Alarm
H	Binnentemperatuur (min.)	Q	12-Uursaanduiding
I	Bijna lege batterijen (sensor)		

9. Batterijen plaatsen / vervangen

a) Algemeen

- Plaats eerst batterijen in de buitensensor.
- Als u batterijen in het weerstation plaatst (of de netvoeding aansluit), moet de buitensensor zich op een afstand van ca. 2 - 3 m van weerstation bevinden. Anders kunnen de gegevens van de buitensensor niet aan het weerstation worden doorgezonden.
- Zodra het weerstation van stroom wordt voorzien, begint het zoeken naar het signaal van de buitensensor. Tijdens het zoeken knippert de signaalsterkte-indicator (N). Druk niet op een toets totdat de buitentemperatuur op het weerstation wordt weergegeven. Anders wordt het zoeken afgebroken.

Zodra de verbinding tussen buitensensor en weerstation gelegd is, brandt de signaalsterkte-indicator continu. Hoe meer balkjes getoond worden, des te beter is de ontvangst.
- Vervang de batterijen zodra de betreffende aanduiding (F, I) op het beeldscherm verschijnt.

b) Buitensensor

- Verwijder het deksel van het batterijvak (12) van de achterkant van het product.
- Plaats 2 AA-batterijen met de juiste polariteit in het vak. Let daarbij op de aanduidingen in het batterijvak. Op het beeldscherm (13) verschijnen na korte tijd de temperatuur en de luchtvochtigheid.
- Sluit het batterijvak.

➔ Weliswaar bestaat de mogelijkheid om de buitensensor op accu's te laten werken, maar door de lagere spanning (batterij = 1,5 V, accu = 1,2 V) nemen zowel de gebruiksduur als het beeldschermcontrast sterk af.

Daarnaast zijn accu's erg temperatuurgevoelig wat bij buitensensoren bij lage omgevingstemperaturen leidt tot verdere verkorting van de gebruiksduur.

Wij bevelen u daarom aan zowel voor het weerstation als voor de buitensensoren uitsluitend hoogwaardige alkalische batterijen te gebruiken en geen accu's.

c) Weerstation

- Verwijder het deksel van het batterijvak (4) van de achterkant van het product.
- Plaats 2 AAA-batterijen met de juiste polariteit in het vak. Let daarbij op de aanduidingen in het batterijvak. Het weerstation piept eenmaal en daarnaast worden eerst de softwareversie en daarna alle beeldschermelementen eventjes getoond.
- Sluit het batterijvak.

→ Het weerstation kan ook door de meegeleverde netvoedingadapter van stroom worden voorzien.

Steek daartoe eerst de holle stekker in de aansluiting voor de netvoedingadapter (10). Steek daarna de netstekker in een in het huishouden gewoon stopcontact.

Ok als u al batterijen heeft geplaatst, wordt het weerstation toch van stroom voorzien: de batterijen worden gespaard.

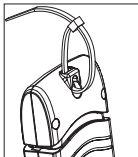


Verbind voordat u de batterijen vervangt de netvoedingadapter met de weerstation. Doet u dat niet, dan worden alle instellingen gewist.

10. Positionering

a) Buitensensor

- Monteer de buitensensor zo dat deze zich de gehele dag in de schaduw bevindt, bijv. aan een muur die op het noorden ligt. Direct zonlicht en warmtestraling afkomstig van objecten vertekenen de temperatuurmeting.
- Monteer de buitensensor in verticale stand.
- U kunt de buitensensor ook aan de meegeleverde schroef ophangen.
- U kunt de buitensensor ook met behulp van de meegeleverde kabelbinder ophangen (zie afbeelding).



b) Weerstation

- Plaats het weerstation op een vlak, stabiel oppervlak.
- U kunt het weerstation ook aan de meegeleverde schroef ophangen.

11. Bediening

a) Instellingen

- Houd in de normale weergavemodus toets **SET** (2) ongeveer 2 seconden lang ingedrukt. De eerste parameter knippert.
- Druk op toets + (6) of - (7) om de waarde te veranderen. Houd de toets ingedrukt om alle instellingen snel te doorlopen.
- Om de instelling te bevestigen en met de volgende parameter verder te gaan, drukt u op toets **SET**.
- Indien u 30 seconden lang niet op een toets drukt, wordt de laatst ingestelde waarde overgenomen en schakelt het weerstation over naar de normale weergavemodus.
- Druk indien nodig op toets **LIGHT/SNOOZE** (1) om de instelmodus onmiddellijk te verlaten.
- U kunt de volgende parameters instellen:

Pieptoon (BEEP) bij een druk op toets → Zomertijd (DST) → tijdzone (-12 tot +12) → tijdformaat (12/24h) → tijd (uren) → tijd (minuten) → datumformaat → jaar → maand → dag → temperatuureenheid (°C/°F)

————→ **ON** = functie activeren / **OFF** = functie deactiveren

De temperatuur kan alleen op het weerstation worden gewijzigd. Op de buitensensor wordt de temperatuur altijd in °C weergegeven.

b) Achtergrondverlichting

- Als u in de normale weergavemodus op een willekeurige toets drukt, wordt de achtergrondverlichting gedurende ca. 3 seconden geactiveerd.
- **Alleen bij gebruik met de netvoedingadapter:** Houd toets **LIGHT/SNOOZE** gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om de achtergrondverlichting permanent in te schakelen.

Houd toets **LIGHT/SNOOZE** ca. 2 seconden ingedrukt om continue achtergrondverlichting weer uit te zetten.

c) Minimale/maximale temperaturen

- Aan de rechterkant van het beeldscherm worden de minimum- (LOW) en maximumtemperaturen (HI) van de laatste 24 uur weergegeven.
- Houd de toets + ca. 5 seconden ingedrukt om de maximumtemperatuur te wissen.

- Houd de toets - ca. 5 seconden ingedrukt om de minimumtemperatuur te wissen.

d) Terugzetten (reset)

Druk op toets **RESET** (5), bijv. met een paperclip, om alle instellingen te wissen en het weerstation weer in de werктоestand terug te zetten.

12. Wekker

a) Wekker instellen

- Houd in de normale weergavemodus toets **ALARM** (8) ca. 2 seconden lang ingedrukt. De indicator **OFF** knippert.
- Druk op de toets + (6) of - (7) om de wekfunctie in te schakelen (**ON**) of uit te schakelen (**OFF**).

→ Bij een geactiveerde wekfunctie licht het kloksymbool (P) op het beeldscherm op.

- Druk ter bevestiging op toets **SET** (2). De urenindicator knippert.
- Druk op toets + of - om de waarde te veranderen. Houd de toets ingedrukt om alle instellingen snel te doorlopen.
- Druk ter bevestiging op toets **SET**. De minutenindicator begint te knipperen.
- Stel de minuten in en bevestig de instelling met toets **SET**.
- Indien u 30 seconden lang niet op een toets drukt, wordt de laatst ingestelde waarde overgenomen en schakelt het weerstation over naar de normale weergavemodus.
- Druk indien nodig op toets **LIGHT/SNOOZE** (1) om de instelmodus onmiddellijk te verlaten.

b) Weksignaal uitzetten

- Zodra het weksignaal klinkt, drukt u op toets **LIGHT/SNOOZE** voor de sluimerfunctie. Het kloksymbool knippert. De wektoon klinkt na 10 minuten opnieuw.
- U kunt het weksignaal ook direct uitzetten door op ongeacht welke andere toets te drukken.
- Als u dat niet doet, verstomt het weksignaal na 2 minuten.

c) Alarmtijd weergeven

Druk in de normale weergavemodus op toets **ALARM** om de alarmtijd te tonen.

13. Buitensensor opnieuw aankoppelen

Als het weerstation geen signaal van de buitensensor ontvangt, ga dan als volgt te werk:

- Voor het opnieuw registratie moet de buitensensor zich op een afstand van ca. 2 – 3 m van weerstation bevinden.
- Houd toetsen + (6) en – (7) ca. 5 seconden lang ingedrukt. De signaalsterkte-indicator (M) knippert.
- Druk niet op een toets totdat de buitentemperatuur op het weerstation wordt weergegeven. Anders wordt het zoeken afgebroken.

14. Gegevens exporteren

a) Registratie

Het is mogelijk om de meetgegevens naar de volgende drie online weerdiensten te exporteren:

- Weather Underground (wunderground.com)
- WeatherBug Community (weatherbug.com)
 - Koppeling voor registratie: pws.ensb.us
- Weather Cloud (weathercloud.net)

Deze online-weerdiensten bieden informatie over het actuele weer die gedeeltelijk door privegebruikers ter beschikking wordt gesteld.

Indien u er ook aan bij wilt dragen, moet u op de website van de serviceprovider een useraccount aanmaken en uw weerstation registreren.

Na succesvolle registratie ontvangt u een gebruikers-ID, een wachtwoord en eventueel een stationnummer.

b) WiFi-verbinding



Om deze functie te kunnen gebruiken, moet het weerstation met de netvoedingadapter worden gebruikt.

- Laad de gratis app "WS Tool" op uw mobiele apparaat. De app is in de Apple App Store of in de Google Play Store verkrijgbaar.
- Open de app.
- Tik op "Add Device" (apparaat toevoegen).
- Voer het wachtwoord voor uw router in en bevestig de invoer.
- Houd de toetsen **SET** (2) en **ALARM** (8) tegelijkertijd gedurende 4 seconden ingedrukt. De WiFi-indicator (C) knippert snel. Het station zoekt nu naar de WiFi.

Zodra de verbinding met het netwerk tot stand is gebracht, brandt de WiFi-indicator continu.

In de app verschijnt onder "Device Info" de informatie over het apparaat.

→ Zodra het weerstation met de router is verbonden, worden tijd en datum automatisch ingesteld.

- Tik in de app op het vakje met de apparaatinformatie.
- Selecteer onder "Server" de online weerdienst.
- Voer het ID, het wachtwoord en, indien nodig, het nummer van het weerstation in. Deze gegevens krijgt u, als u zich bij de online weerdienst registreert.
- Activeer de functie "Auto Upload" en bevestig de invoer.

15. Bereik

Het bereik van de overdracht van de radiosignalen tussen buitensensor en weerstation is onder optimale omstandigheden maximaal 100 meter.

→ Bij een dergelijk bereik gaat het echter om het zg. "vrije veld-bereik" (bereik in geval van direct zichtcontact tussen zender en ontvanger zonder storende invloeden).

In de praktijk bevinden er zich echter muren, kamerplafonds, etc. tussen zender en ontvanger waardoor het bereik navenant wordt verminderd.

Door de verschillende invloeden op de signaaloverdracht kan een bepaald bereik dan ook niet worden gegarandeerd. Normaal gesproken kan het weerstation echter zonder problemen in een eengezinswoning worden gebruikt.

Het bereik kan aanzienlijk verkleind worden door:

- muren, plafonds van gewapend beton, droogbouwwanden met metalen versterking
- gecoate/gemetalliseerde ruiten van isolatieglas
- nabijheid tot metalen & geleidende voorwerpen (bijv. radiatoren)
- nabijheid van menselijke lichamen
- andere apparaten op dezelfde frequentie (bijv. draadloze koptelefoons, draadloze luidsprekers)
- nabijheid tot elektrische motoren/apparaten, trafo's, netvoedingadapters, computers

16. Schoonmaken en onderhoud



Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplosmiddelen omdat die de behuizing kunnen beschadigen of zelfs het functioneren kunnen beïnvloeden.

- Het product is, op een af en toe vereiste vervanging van de batterijen na, voor u onderhoudsvrij. Laat onderhoud of reparaties alleen door een vakman of een erkende reparatiewerkplaats uitvoeren. In het product bevinden zich geen onderdelen die door u onderhouden moeten worden, open het dus nooit (met uitzondering van de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedure voor het plaatsen/vervangen van de batterijen).
- Om de buitenkant van het weerstation schoon te maken is een droge, zachte en schone doek voldoende. Druk niet te hard op het beeldscherm omdat dit krassporen of fouten in de weergave kan veroorzaken en zelfs het beeldscherm kapot kan maken.
- Stof kan gemakkelijk verwijderd worden met behulp van een langharig, zacht en schoon kwastje.
- De buitensensor kan met schoon water en een wat vochtig gemaakt doekje afgeveegd worden.

17. Conformiteitsverklaring (DOC)

Hiermee verklaart Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau dat het product voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

→ De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring is als download via het volgende internetadres beschikbaar: www.conrad.com/downloads

Kies een taal door het klikken op een vlagsymbool en voer het bestelnummer in in het zoekveld; aansluitend kunt u de EU-conformiteitsverklaring downloaden in pdf-format.

18. Verwijdering

a) Product



Elektronische apparaten bevatten waardevolle stoffen en horen niet bij het huisvuil. Gooi het product aan het einde van zijn gebruiksduur weg volgens de geldende wettelijke bepalingen. Verwijder batterijen/accu's die mogelijk in het apparaat zitten en gooi ze afzonderlijk van het product weg.

b) Batterijen / Accu's



U bent als eindverbruiker volgens de wettelijke voorschriften (batterijverordening) verplicht alle lege batterijen/accu's in te leveren; weggooien met het huisvuil is niet toegestaan.

Batterijen / accu's, die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nebenstaand symbool. Deze mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. Aanduidingen voor de zware metalen, waar het hier om gaat, zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis afgeven bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

19. Technische gegevens

	Temperatuur	Luchtvochtigheid
Meetbereik (binnen)	-9,9 tot +60 °C	---
Meetbereik (buiten)	-40 tot +60 °C	10 – 99 %
Resolutie	0,1 °C	1 %
Nauwkeurigheid	±1 °C	± 5 % (bij 20 - 99%)
Meetinterval	64 s	

a) Weerstation

Soort batterij 2 x AAA (niet meegeleverd)
Stroomverbruik 100 mA
Gebruiks-/opbergomstandigheden -10 tot +60 °C, 20 – 99 % rel. luchtvochtigheid
Afmetingen (B x H x D) 68 x 90 x 27 mm
Gewicht 96 g

b) Buitensensor

Soort batterij 2 x AA (niet meegeleverd)
Stroomverbruik 25 mA
Bereik max. 100 m (vrije veld)
Gebruiks-/opbergomstandigheden -40 tot +60 °C, 10 – 99 % rel. luchtvochtigheid
Afmetingen (B x H x D) 40 x 122 x 18 mm
Gewicht 46 g

c) Netvoedingadapter

Ingangsspanning 100 – 240 V/AC, 50/60 Hz
Uitgangsspanning/-stroom 5 V/DC, 500 mA

d) App

Systeemvereisten.....vanaf iOS 5.0, vanaf Android 4.0

e) Radio

Frequentieband868 MHz / 2,4 GHz

Zendvermogen4 db

- Ⓓ Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

- ⒺB This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

- ⒻF Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

- ⒻNL Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.